

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 60 (1998)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Marché des machines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# «Manitou»

**S**i les chargeurs télescopiques ne sont pas foule sur sol suisse, fabricants et importateurs s'attendent à une forte demande. Une visite chez Manitou, fabricant à Ancenis près de Nantes, a convaincu les visiteurs de la robustesse et de la polyvalence du «maniscopic MLT» pour l'agriculture.

Comparées aux systèmes de garde et d'affouragement traditionnels, les équipements actuels, destinés à des méthodes plus simples s'entretiennent plus facilement, coûtent moins cher à l'exploitant et s'adaptent avec plus de souplesse à de nouvelles productions ou techniques. Conséquences: de nouveaux besoins naissent afin d'optimiser la manutention les diverses matières sur l'exploitation (fourrages frais, paille, balles d'ensilage, céréales, évacuation du fumier dans les stabulations libres, etc.). Bien sûr, dans l'immédiat, il sera toujours possible d'équiper le tracteur d'un frontal; mais comme l'avenir est à de plus grands cheptels, le chargeur télescopique sera incontournable. L'agriculteur va donc entamer quelques réflexions, surtout si la manutention de diverses matières est liée à une nouvelle construction ou à un agrandissement de son exploitation. C'est à Ancenis, près de Nantes que réside l'entreprise familiale Manitou;

à ses débuts, elle commercialise des bétonneuses, des grues et des machines de chantier sous les noms Braud et Fauchaux. Pendant les années cinquante, la firme développe un chariot élévateur tout-terrain. Le produit rencontre un franc succès, consolide la marque sur le marché européen et renforce du même coup sa position dans le secteur des élévateurs et engins de manutention. De plus, Manitou s'affermir en mettant en place des filiales au Royaume-Uni, en Italie et en Amérique; elle reprend aussi l'activité du groupe allemand Ahlmann. Une longue collaboration s'établit aussi entre Manitou et Toyota, consolidée en 1995 par un joint-venture.

### La série MLT

La série des élévateurs télescopiques «MLT maniscopic» suscite un intérêt particulier pour les agriculteurs. Trois modèles sont proposés avec des hauteurs maximales de 5 et 7 mètres.

La capacité de levage est de 2400 voire 2800 kg. La capacité de charge diminue avec la longueur de la portée. Les châssis et les télescopes sont fabriqués dans les ateliers d'Ancenis. Le châssis monobloc, mécano-soudé d'une pièce, supporte de très grands poids grâce aux parties latérales en fonte et en acier. La fabrication de bras télescopiques en deux, trois ou même quatre parties requiert de grandes exigences aux organes de guidage et aux nombreux conduits hydrauliques, largement dimensionnés. Les mouvements subtils et rapides de l'hydraulique sont garantis par un débit maximum de 92 l/min. Les véhicules sont équipés de moteurs Perkins d'une puissance variant entre 80 et 100 CV. Ils disposent de 4 vitesses (transmission réversible) et du Power Shift en option; le convertisseur présélectionné assure le confort du changement de vitesses, de l'accélération et du freinage. La puissance est transmise sur l'essieu avant et poursuit sa course sur le cardan pour parvenir à l'essieu arrière. Le moteur, placé à sous le capot arrière, agit en contrepoids au télescope; ainsi l'accès aux éléments demandant un entretien permanent (filtres,



*Emil Aggeler, représentant de Manitou en Suisse, apprécie les manuels d'utilisation détaillés, fournis avec chaque machine.*

remplissage d'huile) est absolument garanti.

A cette visite ont participé Emil Aggeler, machines agricoles et sylvicoles à Steinebrunn, TG, et A. Leiser, machines agricoles à Reiden, LU, représentant les agents «Manitou» de Suisse alémanique. Les agents Manitou en Suisse romande sont la maison Chappot S.A., Charrat, VS et Bernard Frei S.A. à la Côte-aux-Fées, NE.

Ueli Zweifel